

掌握外语的科学指南

外语教学心理学

唐光铜 著

黑龙江教育出版社

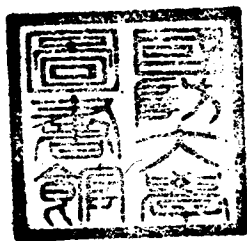


2 031 6299 6

外语教学心理学

唐光铜 著

60/38/03



黑龙江教育出版社

1988年·哈尔滨

封面设计 郑 姝

外 语 教 学 心 理 学

唐 光 铜 著

责任编辑：李秉千

封面设计：郑 姝

黑龙江教育出版社出版（哈尔滨市道里森林街42号）

黑龙江省教育委员会印刷厂印刷

黑 龙 江 省 新 华 书 店 发 行

开本 787×1092 毫米 1/32 · 印张 8.375 · 字数 180 千

1988年10月第1版 1988年10月第1次印刷

印数 1—1000

ISBN 7-5316-0605-4/B·12 定价：2.80元

前 言

由于当代世界的科学技术日新月异，由于国际交往的日益频繁，由于我国已经实行了开放政策和面向世界、面向未来、面向现代化的教育方针，外语教学显得越来越重要。外语教学水平的高低已成为一个学校、一个地区教学质量高低的重要标志之一。学生能否连续升学，继续深造，在很大程度上也决定于外语学习的成绩。因此，在我国，外语学习已受到全社会的普遍重视。

我国有少部分学生从小学开始学外语，大部分从初中开始学外语，如果考上大学，一共要学八、九年乃至十几年的外语。投入的时间和精力是不少的，但能够学好，把外语作为工具用起来的人数却是不多的，大约只占百分之十左右。造成这种情况的原因很多，其中外语教学过程中的方法不符合学生的心理规律，不符合外语教学的自然规律，是主要原因之一。

为了进行教学改革，进一步提高外语教学质量，必须加强心理学的论证。

每一个直接从事外语教学的教师，都应该研究外语教学心理学。学生也应该读一点《外语教学心理学》，以便和教师配合默契地进行教和学。家长也应该懂得外语教学心理学，以便了解自己的子女外语成绩上不去是什么原因，以便正确地科学地在外语学习方面帮助自己的子女。

学习和研究外语教学心理学对教学工作大有益处，为

此，我愿把自己的学习体会与点滴研究成果汇成一书，供大家学习时参考。尽管我对外语教学满腔热情，但由于学识浅薄，力不从心，作为一本“书”，实在粗糙和浮浅。然而，我愿做这一门新学科的铺路小石。倘若读者能从本书得到点滴益处，便是我最大的满足；如能得到广大读者的批评和赐教，我将深表感谢。

作 者

一九八八年二月

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 外语教学心理学的研究对象.....	(1)
一、外语教学心理学与外语教学法.....	(2)
二、外语教学心理学与心理语言学.....	(4)
三、外语教学心理学与其他毗连学科.....	(5)
第二节 外语教学心理学的任务.....	(5)
一、理论方面的任务.....	(5)
二、实践方面的任务.....	(7)
第三节 外语教学心理学的研究方法.....	(7)
第四节 外语教学心理学的发展概况.....	(10)
第五节 我国外语教学心理学的特点.....	(17)
第二章 外语教学心理学的基本理论问题	(19)
第一节 关于学习外语的神经生理基础.....	(19)
第二节 外语教学的心理特点.....	(30)
第三节 外语教学改革的心理学问题.....	(40)
一、如何看待外语教学法各流派.....	(43)
二、建立我们自己的教学法体系——以功能交 际法为主的综合教学法.....	(48)
三、研究学生的心理规律, 用好综合教学法	(51)
第四节 当代电教设备在外语教学中的作用问题	(55)

一、一般电教设备的优越性	(56)
二、电教设备与教学方法	(58)
三、外语教改的新出路——应用计算机	(59)
第三章 外语教学中各种关系的心理学问题	(61)
第一节 语言理论知识和言语实践活动的关系	(61)
一、语言和言语问题	(61)
二、知识,技能和熟巧的关系	(64)
三、语言练习和言语操练的关系	(69)
四、讲和练的关系	(73)
第二节 口语和书面语的关系	(79)
一、口语和会话语	(80)
二、听说过程的相互关系	(81)
三、外部言语和内部言语的相互关系	(83)
四、内部言语的心理结构	(84)
五、发展外语口语的途径	(86)
六、书面语的本质	(89)
七、书面语和书本语	(91)
八、在教学过程中使口语提前	(93)
九、对书面语的感知,理解和读写	(94)
十、关于言语的心理生理机制的完整性	(99)
第三节 外语和母语的关系	(100)
一、对待母语的三条原则	(101)
二、考虑母语原则的具体运用	(103)
第四节 课堂和课外的关系	(105)
一、外语课堂的教学形式	(105)
二、外语课堂的教学程序	(106)

三、外语教师的言语艺术	(108)
四、外语课堂上教师与学生的关系	(110)
五、充分发挥课堂教学的作用	(112)
六、外语课外活动	(115)
第四章 学生学习外语的一般心理问题	(117)
第一节 树立学生学习外语的正确动机	(117)
第二节 培养学生学习外语的兴趣	(120)
第三节 培养学生学习外语的能力	(124)
第四节 充分利用考试、考核的心理作用	(127)
第五章 不同年龄阶段的人学习外语的心理学问题	(131)
第一节 学龄前阶段幼儿的心理特点	(131)
第二节 少年儿童的心理特点	(133)
第三节 中学阶段学生的心理特点	(135)
第四节 大学阶段学生的心理特点	(136)
第六章 外语课型教学问题	(142)
第一节 语音教学的心理学问题	(144)
第二节 词汇教学的心理学问题	(150)
一、学习外语词汇的心理基础	(152)
二、揭示外语词义的方法与记忆的关系	(156)
三、词汇的活用与记忆的关系	(159)
第三节 语法教学的心理学问题	(163)
一、按交际性原则进行语法教学	(165)
二、用言语性练习代替语言性练习	(167)
三、要讲究语法教学的艺术	(169)
第四节 听说教学的心理学问题	(172)
一、听说教学的心理基础	(174)

二、非专门的听说教学	(176)
三、专门的听说教学	(178)
四、听说教学中应当注意的问题	(180)
第五节 阅读教学的心理学问题	(188)
一、打好阅读的基础, 培养阅读技术	(190)
二、努力提高学生的阅读速度	(193)
三、如何正确处理阅读与翻译的关系	(198)
第六节 书写教学的心理学问题	(201)
一、书写教学的任务和意义	(201)
二、书写教学的基本方法	(203)
三、书写作业的批改	(206)
第七节 翻译教学的心理学问题	(208)
一、作为外语教学手段的翻译教学	(208)
二、作为外语教学目的的翻译教学	(213)
第七章 培养语感的心理学问题	(218)
第一节 感觉的心理基础	(218)
一、智力的感觉	(219)
二、直接的感觉	(219)
第二节 语感存在的客观现实性	(221)
一、语义感	(222)
二、语法关系感	(223)
三、词汇感	(224)
四、语音感	(224)
五、修辞感	(225)
第三节 言语中的语感现实	(225)
一、语感基础上的言语创造	(226)
二、语感的具体表现	(227)

第四节 培养所学语言的语感·····	(230)
一、学习多种语言对培养语感的作用·····	(231)
二、家庭的外语环境对培养语感的作用·····	(232)
三、睡眠时的外语学习对培养语感的作用·····	(235)
第八章 外语教师的心理品质·····	(238)
第一节 外语教师的情感·····	(239)
一、热爱外语教学·····	(239)
二、爱自己的学生·····	(240)
第二节 外语教师的意志·····	(243)
一、长远的目的性·····	(243)
二、短期的目的性·····	(244)
三、恒心和耐心·····	(245)
第三节 外语教师的性格·····	(246)
第四节 外语教师的能力·····	(247)
一、外语实践能力·····	(248)
二、言语表达能力·····	(249)
三、加强言语能力的修养·····	(251)
四、观察能力·····	(252)
五、注意分配能力·····	(253)
第五节 外语教师的创造性·····	(256)
后 记 ·····	(258)

第一章 绪 论

第一节 外语教学心理学的研究对象

苏联科学院院士A. A. 米罗柳博夫说, 外语教学科学水平的提高, 依赖于教育科学领域范围内科学水平的提高, 也有赖于总结先进经验以及用语言学、教育学、心理学、心理语言学等科学理论来改革教学法。^①

张志公先生说: “外语教学是一件相当复杂的事。它涉及语言学, 比较语言学, 社会语言学, 心理语言学, 教育学, 或综合名之为应用语言学, 其中许多理论问题需要探讨。探讨理论, 目的在于减少盲目性, 增强科学性。这是做任何工作都需要的, 是提高效率 and 效能的关键。”^②

外语教学心理学是在辩证唯物主义思想指导下, 利用相关学科的研究成果, 专门研究学生在掌握外语过程中的心理基础及其客观规律的科学。它与语文、数学、体育、美育等学科的心理學既有共性, 又有区别。它研究改进外语教学方法的科学途径, 促进外语教学质量的提高; 同时, 又以外语教学的新经验补充和丰富教育心理学, 乃至普通心理学。

① Миролубов А. А. «Обучение иностранным языкам в свете реформы школы», «Иностранные языки в школе», 1986, 2.

② 张志公: 《加紧开展英语教学问题的研究》, 载《中小学生英语教学与研究》, 1986, 1.

外语教学心理学研究外语教学领域的基本理论问题，研究在“缺乏语言环境”的条件下，怎样建立起新的“第二信号系统”，怎样实践地掌握外语的语音、词汇和语法，怎样实践地掌握读、听、说、写、译的言语能力。研究学生在不同年龄阶段学习外语过程中的心理特点，研究正确认识和处理外语教学过程中的各种矛盾和关系，研究外语各门课型教学的心理基础，研究外语教学过程中师生双方相互之间的心理影响，研究外语教师的心理品质。

一、外语教学心理学与外语教学法

要明确外语教学心理学的研究对象，首先要弄清外语教学心理学与外语教学法的依存关系。是不是有外语教学法就够了呢？它们的研究对象会不会彼此重复呢？

外语教学心理学虽然与外语教学法互相渗透，密切相关，但它们之间是有区别的。教学法分门别类为英语教学法、俄语教学法等等，它针对各门语言的具体特点，研究具体的教学方法，而外语教学心理学则是根据心理学的一般原理研究外语教学的心理规律。苏联外语教学心理学家别利亚耶夫说，外语教学心理学“首先应当搞清楚掌握外语的心理规律，然后帮助教学法科学地制定外语教学的基本方法并使这种教学的一切个别方式和方法与它相适应，同时监督学生掌握外语过程中的思想变化。如果在学生思想中发生的变化不利于思维从本族语基础向外语基础转变，即不利于作为交际工具实践地掌握外语的话，心理学家就应当向教学法家指出，在教学实践中使用的教学方式和方法为什么不好，以及应当如何改进和完善。”^①

^① В.В.Беляев: «Очерки по психологии обучения иностранным языкам», изд. «просвещение», Москва 1965.

要想采取措施消除外语教学中的缺点和根本改善学校的外语教学，只有加强对教学法的心理论证，才能奏效，因为一个人的外语言语活动与其说是语言现象，不如说是心理现象。此外，应当看到，教学法发展中每一次真正迈出新的一步都是对教学过程进行心理研究的结果。

现在大多数教学法家都在谈论发展学习外语的学生用外语思维的必要性，而从前却满足于从外语译成本族语和从本族语译成外语；现在，大多数人都赞成教学生学外语的言语，而从前却认为学生只要懂得语言理论就够了。在当代出现的几种新教学法都是心理学的研究成果。例如，认知法、自觉实践法、暗示法的首创人都是心理学家。

教学方式和方法一方面决定于教学目的，同时也受施教对象的心理特征和规律所制约。从这个观点来看，外语教学心理学是外语教师在教学活动中从“必然王国”走向“自由王国”必须掌握的一门科学。不懂得施教对象的心理特征，施教方法必然不适当，就不可能达到施教的目的。

外语语种教学法是各语种教学规律的科学。它的研究对象主要是各语种教学的原理、原则、方法、方式和手段，课内外教学工作的组织和安排。外语语种教学法的发展过程是理论和实践的辩证统一的过程。在这全部过程中，教师要发现和认识客观存在的教学规律，并正确地驾驭它，就要以对学生在外语学习过程中的心理分析作为依据。

在当代，各种教学法名目繁多，新的教学法层出不穷。由于对语言本质的认识不同，各派教学法都有自己的侧重点，这就使它们各有所长，也各有所短，因此，在整个教学过程中，如何运用教学法，使学生不发生缺陷和畸形发展，也必须在外语教学心理学理论指导下，对学生的心理活动进

行科学分析。

必须指出，在外语教学实践中，忽视学生的心理状态和心理特点，不研究学生的心理规律，主观主义地运用不适当的教学法，或者机械地按照教学法著作规定的一般方法和方式安排教学程序，或者仅凭昔日当学生时见过的那些方法，或者不考虑学生的知识程度，千遍一律地用老一套的方法，总之，不管学生的反馈如何，只是我讲我的，你干你的，致使教与学脱节，是教学质量不高的一个重要原因。

二、外语教学心理学与心理语言学

既然外语教学与学生心理因素的关系这么密切，那么外语教学心理学与心理语言学又有什么区别呢？外语教学心理学与心理语言学在相关学科中是最近邻的学科，但它们各有分工，不能彼此代替。

心理语言学研究语言与人的大脑功能的关系，是心理学与语言学相结合的科学。它揭示人们在习得和使用语言过程中的共同规律：人是怎样习得和使用语言的？它探讨人的讲话能力和理解语言能力是如何构成的，中间要经过哪些过程。它虽然也研究外国人学习外语的心理过程，但是从理论语言学出发研究语言教学，因此，心理语言学属语言学的一个分支，而外语教学心理学因主要从心理学角度研究外语教学的规律，属于心理学的一个分支。

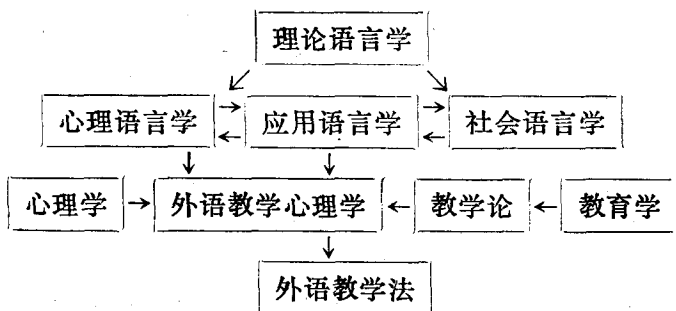
心理语言学虽然涉及到母语习得与外语学习的共性和特性，母语习得对外语学习的启发，但对于学生的各种因素，诸如学习动力、学习兴趣、学习能力、学习方法、语言错误分析、外语教学方法、母语对外语学习的正负迁移、学习外语的环境条件、学生开始学习外语的较好时期、个别差异等问题，只有在外语教学心理学这门学科里才能充分展开。

心理语言学可以用于其他领域，如聋哑人的语言教学、失语症的治疗等。

心理语言学又分为：人类心理语言学、社会心理学、神经心理语言学、生理学心理语言学和发展心理语言学等。

三、外语教学心理学与其他毗连学科

外语教学心理学和心理语言学、理论语言学、社会语言学、应用语言学、教育学、教学论、心理学等学科一样都是外语教学法的理论基础。它们之间的关系如图所示：



举例来说，听说法根据结构主义语言学和行为主义心理学的原理，主张通过“刺激——反应的模式，培养学生反射性的语言习惯；认知法根据转换生成语言学和认知心理学的原理，主张从学习规则入手，培养学生创造性地运用语言的能力。这些教学法都渗透着教育学和外语教学心理学的原则。

第二节 外语教学心理学的任务

外语教学心理学的任务包括理论和实践两个方面：

一、理论方面的任务

外语教学心理学作为一门新兴学科，它的首要任务是建立外语教学心理学概念的体系。外语教师借助这些概念能够更好地了解和组织外语课堂的教学和教养过程，因此，必须把普通心理学、教育心理学、心理语言学、语言学、教育学的研究成果应用到外语教学心理学中，为改革和完善外语教学法，提高外语教学质量服务。例如，苏联当代教育家赞科夫从1957年到1974年在苏联小学进行的教改实验，跟踪观察、研究了“教学与儿童心理一般发展的关系”，获得了显著的成绩，建立了苏联小学教学的新体系，把全苏的小学教育从四年缩短为三年，提高了教学质量，反映了现代科技和人类自身发展的需要和可能，反映了教育改革的新方向——侧重个性与能力的一般发展。赞科夫提出的教学论原则——以高难度进行教学的原则，以高速度进行教学的原则，理论知识起指导作用的原则，使学生理解学习过程的原则，使全班学生（包括差等生）都得到发展的原则，丰富和发展了儿童心理学和教育心理学。

赞科夫在阐述自己的教学论原则时写道：“让学生反复地、千遍一律地咀嚼他们已知的东西，这种做法导致学生不动脑筋、精神消沉，这就阻碍了发展”，“如果教材和教学方法使得学生面前没有出现应当克服的障碍，那么学生的发展就会萎靡无力。”^①

如果我们运用赞科夫的理论来观察我国的外语教学情况，就会发现各级学校的外语教学，特别是高等学校和中学的外语教学衔接得很不科学，长期以来总是重新从字母教起，相当大部分的内容都是重复中学已经学过的知识。无论各

^① 赞科夫：《教学与发展》，文化教育出版社，1980年

地自编的，还是全国推荐的专业外语教材和公共外语教材都有这样一种通病。我国外语教学多次、单调的重复，把教学进度拖得很慢，使学生的学习活动主要是在“走老路”。应当着重指出，我国大部分学生学了七八年外语，不能看书，不能把外语作为工具来使用，其主要原因就在于此。因为“走老路”或踏步不前违背了学生的求知欲，挫伤了学习外语的积极性。

值得庆幸的是，近两年出现了高起点的外语教材，特别是公共外语还开始实行分级教学，这是根据心理学原理克服衔接不当的改革步骤。

很清楚，外语教学心理学在理论方面的任务，就是要把它毗连科学的成就运用到外语教学中来，以丰富它自己的理论。

二、实践方面的任务

任何教学法是否科学，是否符合实际，只能求助于科学的实验，即用实践来检验。通过国内外的教学实践，特别是我们自己的教学实践，对各种教学法加以比较，从心理学角度加以分析和总结，结合我国学生的心理特点，形成和发展具有中国特色的外语教学心理学，切实促进外语教学质量的普遍提高。这是外语教学心理学在实践方面的任务。

第三节 外语教学心理学的研究方法

外语教学心理学研究的方法是根据外语教学心理学研究对象和任务的特点决定的。探讨外语教学心理学研究方法的有利因素，一是它的直接性，即可以在被试的主动配合下直接地进行，二是它的可试验性，即可以通过反复多次的试验，